

Сто семьдесят пятая сессия

175 EX/9
ПАРИЖ, 25 августа 2006 г.
Оригинал: английский

Пункт 8 предварительной повестки дня

**Исследование по вопросу об эффективности и целесообразности
распространения грамотности по методу «YO SI PUEDO» («ДА, МОГУ»)**

РЕЗЮМЕ

Во исполнение решения 174 EX/44 в данном сводном докладе кратко изложены результаты, а также выводы и рекомендации исследования по вопросу об эффективности и целесообразности распространения грамотности по методу «Yo sí puedo» («Да, могу»).

Предлагаемый проект решения: пункт 39.

I. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Исполнительный совет в своем решении 179 EХ/44 просил Генерального директора «ускорить выполнение решения, принятого на 171-й сессии, и представить Совету не позднее 175-й сессии выводы исследования по вопросу о целесообразности применения и эффективности кубинского метода распространения грамотности «Yo sí puedo» («Да, могу») и о возможном участии ЮНЕСКО в инициативах, позволяющих использовать преимущества этого метода для обеспечения прогресса в деле достижения в соответствующей области целей Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия».

2. Метод «Yo sí puedo» применяется и распространяется в 12 странах Латинской Америки, в основном через инициативы местных властей. Целью данного исследования было оценить эффективность и целесообразность применения метода в трех странах: Мексике, Эквадоре и Парагвае. С этой целью ЮНЕСКО поручила перуанской неправительственной организации ТАРЕА провести тематические исследования в отношении Эквадора и Парагвая, а Мексиканскому институту образования взрослых (ИНЕА) – в отношении Мексики. Дополнительная поддержка была оказана со стороны неправительственной организации ЦЕНАЙСЕ в Эквадоре, Генерального управления непрерывного образования (ДИГЕП) Министерства образования в Парагвае, а также университета штата Мичоакан в Сан-Николас-де-Хидальго в Мексике.

3. С учетом ограничений во времени и особых условий при проведении исследования в отдельных регионах упомянутых трех стран был применен метод целевой выборки. Данные и информация собирались путем проведения наблюдений, опросов целевых групп, консультаций с НПО и национальными властями, тестов и обзора материалов.

4. Среди изученных документов и материалов были тематические исследования, проводившиеся ЮНЕСКО в Венесуэле и Мозамбике (2005 г.), оценка, проведенная ИНЕА в штате Мичоакан в Мексике (2006 г.), а также оценка, подготовленная Управлением по вопросам образования молодежи и взрослых Министерства образования Доминиканской Республики (2005 г.). Кроме того, были рассмотрены исследования по результативности применения метода, которые проводились в штатах Мичоакан (2005 г.) и Оахака в Мексике (2006 г.) и в Эквадоре кубинским Педагогическим институтом Латинской Америки и Карибского бассейна (ИПЛАК), а также документы ИПЛАК, касающиеся этого метода.

5. И наконец, при подготовке данного исследования использовались следующие общие принципы, касающиеся распространения грамотности и различных сопутствующих факторов:

- Считается, что методы распространения грамотности, прежде всего «кампании» по распространению грамотности, – это деятельность, выходящая за рамки процесса обучения и имеющая социальные и политические аспекты. Применение таких методов и организация подобных кампаний обычно зависят от активного участия конкретных заинтересованных сторон, при этом приоритетное внимание уделяется различным альянсам, непосредственно используемым ресурсам и т.д.
- Исторические связи между Кубой и странами Латинской Америки играют важную роль в двустороннем сотрудничестве в сфере образования, здравоохранения, культуры и смежных областях. Проявляемая Кубой солидарность и двухстороннее сотруд-

ничество с ней являются ключевыми факторами для тех стран, которые решили использовать метод YSP.

- В регионе разработана масса программ и методов распространения грамотности, накоплены знания, подготовлены кадры, проведены исследования и сформированы сети. Тем не менее, единообразия в работе нет. Именно в таких условиях существует и применяется метод YSP.
- Потребность в распространении грамотности как одного из приоритетов гуманитарного и социального развития широко признается в странах региона и отмечается в обязательствах, которые берут на себя президенты, министры и международные организации. В этом смысле метод YSP является для Латинской Америки одним из способов удовлетворения этой потребности.

ОБЩИЕ РАМКИ МЕТОДА «YO SI PUEDO» (YSP)

6. Метод распространения грамотности «Yo sí puedo» был разработан Педагогическим институтом Латинской Америки и Карибского бассейна (ИПЛАК) в 2000 г. и впервые был опробован на Гаити с использованием радио. Позднее стали применяться также видеоматериалы.

7. Программа основана на использовании 17 видеокассет, записанных на Кубе, которые содержат 65 уроков. К набору прилагаются учебники для каждого учащегося и пособие для наставника. Уроки разбиты на три блока: подготовка, обучение чтению и письму и закрепление навыков. Предполагается, что учащийся научится читать и писать за семь недель, при этом уроки должны проводиться каждый день с понедельника по пятницу и длиться около двух часов. Учащийся считается грамотным, если по окончании курса он может разборчиво написать письмо стандартной формы.

8. Основа метода – закрепление за каждой буквой алфавита определенного номера. Последовательность букв (и их номеров) выстраивается в соответствии с частотой использования. Метод предполагает представление наборов букв (и наборов соответствующих номеров), составляющих слово, а также графика, облегчающего запоминание.

9. В пособии наставника содержится методическая информация. Наставник отвечает за общую организацию обучения и мотивацию учащихся. Учебный процесс, в основном, строится на использовании видеоматериала. Был также разработан второй, расширенный курс обучения (после овладения грамотой), который состоит из 600 видеоуроков, рассчитанных на 20 месяцев, что соответствует ускоренному курсу обучения в начальной школе (шесть классов).

10. За исключением Венесуэлы, в остальных странах используют только первую часть метода YSP, и арифметика исключена из программы, хотя в Мексике и Парагвае в учебный процесс были включены элементы арифметики, для того чтобы учащиеся, овладевшие методом YSP, могли пользоваться и другими программами формального обучения.

НАЦИОНАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ

Мексика

11. Исследование проводилось в штатах Мичоакан и Оахака, в которых высок уровень бедности, а показатели в сфере образования ниже средних. В последние годы качество образования повысилось благодаря программам, специально разработанным для сельских районов (Conafe, PRODEI, двуязычное образование). Тем не менее, предоставление услуг в сфере образования остается недостаточным.

12. По данным Национального института статистики, географии и информатики (ИНЕГИ), уровень грамотности среди женщин в Мичоакане составляет 13,9% (2003 г.), а в Оахаке – 22,3% (2004 г.). В сельских районах 21% женщин не умеют читать и писать. Оба штата отличаются культурным разнообразием и рассредоточенностью населения, высоким уровнем внутренней миграции, а также эмиграции в Соединенные Штаты.

13. В Мексике кубинская программа «Alfa TV», или YSP, была внедрена в рамках двусторонних соглашений. В штате Мичоакан в 2003 г. началась совместная реализация программы базового образования, которая включала подготовку учителей, распространение грамотности и обучение детей младшего возраста. В марте 2005 г. правительство страны подписало соглашение с Министерством образования Кубы о предоставлении помощи в распространении грамотности в штате Оахака. Основное отличие между ситуацией в этих двух штатах имеет институциональный характер. В Мичоакане координация работы по методу YSP осуществлялась параллельно с другими существующими программами, в то время как в Оахаке кубинские консультанты сотрудничали с государственным учреждением, а именно Национальным институтом по образованию взрослых, которому помогал Национальный институт образования.

14. Однако в обоих случаях используются сходные учебные материалы и процедура организации обучения по методу YSP: сначала заключаются соглашения с властями разных уровней; выявляются неграмотные среди взрослого населения; определяется роль кубинских консультантов, координаторов и наставников; затем осуществляется подготовка координаторов, которые, в свою очередь, обучают наставников. После этого распределяются учебные материалы, создаются классы, а по окончании обучения выдаются дипломы.

Эквадор

15. Согласно переписи населения 2000 года 9% взрослого населения является неграмотным, а 21,3% – функционально неграмотны. Среди неграмотного населения 24,5% – жители сельской местности, 28% – представители коренного населения, а 10,5% – выходцы из Африки. Исследование проводилось в Котакачи, Пичинче, Кайямбе, Лотэ и Табакундо, где большое число женщин коренного населения сельских районов и значительное число детей до 15 лет не имеют доступа к формальной системе образования.

16. Начиная с февраля 2006 г. Национальное управление непрерывного народного образования (ДИНЕПП) реализует Национальный план распространения грамотности среди взрослых, который является частью десятилетнего Национального плана в сфере образования, совместно с Национальным управлением межкультурного и двуязычного образования (ДИНЕИБ) и Советом по вопросам развития афро-эквадорцев (КОДАЕ), а также Национальным советом по положению женщин (КОНАМУ), организацией «Red de Buen Gobierno» и ИПЛАС.

17. В марте 2004 г. между Посольством Кубы и муниципальным правительством Котакачи было подписано соглашение о реализации программы YSP. В августе 2004 г. обучение по программе окончила первая группа «выпускников», а в апреле 2005 г. Котакачи провозгласили «первым районом, свободным от неграмотности». По данным местного правительства уровень неграмотности снизился с 11,9% до 3,9%. Программой воспользовались 1667 человек, среди которых 68,4% – женщины, а 31,6% – мужчины.

18. По данным ИПЛАК на июнь 2006 г. в программе участвовало 20 475 человек, среди которых было 4 000 учащихся и 16 225 выпускников. По данным головной структуры Национального управления непрерывного народного образования, между 2004 г. и 2006 г. уроки посещали 16 769 учащихся, при этом расходы на человека составляли 45 долл. В настоящий момент метод YSP внедряют правительства 16 из 22 провинций.

19. В 2006 г. в рамках Проекта по распространению грамотности в целях развития, осуществляемого по Конвенции Андреса Бельо, было выделено 150 000 долл. для реализации Трехстороннего проекта с участием Колумбии, Эквадора и Перу. В этих трех странах приоритетное внимание будет уделяться районам, где проживает коренное население.

Парагвай

20. Парагвай – страна, отличающаяся этническим и языковым разнообразием, в которой проживает 17 этнических групп и используется два официальных языка: испанский и гуараш. Сельские жители, в основном, говорят на языке гуараш, а большинство жителей городов говорят на двух языках. По данным переписи 2002 г., число неграмотных составляло 230 803, а функционально неграмотных – 893 457.

21. В стране реализуется Национальный план распространения грамотности, включающий три различные программы: PRODEPA (молодежь и взрослые), Vi-Alfa (межкультурная двуязычная программа: испанский и гуараш), а также курсы телеобучения по методу YSP. Исследование проводилось в Центральном департаменте и департаменте Амамбай.

22. В Парагвае метод YSP начали применять после того, как он был преподнесен в качестве подарка президента Кубы писателю Роа Бастосу. В 2003 г. Главное управление по вопросам непрерывного образования провело оценку метода и рекомендовало его к использованию с некоторыми изменениями. Метод был внедрен в Центральном департаменте, а также департаментах Кордильера, Амамбай, Каасаба, Консепсьон и Альто-Парана. В тот же год была начата реформа системы образования молодежи и взрослых, целью которой было совместить все программы и добиться того, чтобы Парагвай стал «страной, свободной от неграмотности».

23. К 2005 г. в двух департаментах, где проводилось данное исследование, обучение по методу прошли 2 730 человек. С учетом тех, кто прошел обучение по этому методу в департаментах Каасаба и Консепсьон, общее число обучавшихся составило 5 120. Значительное число лиц, прошедших обучение по методу YSP, продолжили обучение в рамках других образовательных программ для взрослых. Пока еще полностью не проработана возможность продолжать, по завершении курса YSP, обучение в рамках другой программы, получившей название «*Yo sí puedo seguir*» («Да, я могу продолжать»). В Парагвае применение метода YSP обеспечивается без непосредственной поддержки со стороны кубинских консультантов. Управление проектом осуществляется национальными властями, хотя оборудование (телевизоры и видеоманитофоны) и

основные технические материалы предоставляются Кубой. Главное управление по вопросам непрерывного образования осуществляет периодическую оценку.

24. Изначально планировалось обучить 6 000 человек, но количество участников программы выросло до 45 000 благодаря участию компании «Cable Canal» и группы «Nación-Diario Crónica», которые отпечатали тетради для парагвайской группы технического обеспечения. Отсутствие наставников частично компенсировалось оказанием помощи членами семьи.

ОСНОВНЫЕ ВЫВОДЫ

Эффективность

25. Исследование показало, что в действительности метод YSP – это не просто метод. Было бы более правильным понимать его как модель распространения грамотности, которая не сводится только к учебному процессу, материалам, стратегиям и т.п., а включает в себя, в явной или скрытой форме, концепции распространения грамотности, организации обучения, развития жизненных навыков, социальной мобилизации и подразумевает вовлечение широкого круга участников, выполняющих различные функции, начиная с тех, кто учится по этому методу, и заканчивая другими заинтересованными сторонами, такими как государственные структуры и другие соответствующие учреждения.

26. Метод YSP, безусловно, способствовал тому, что распространение грамотности стало приоритетом в государственной повестке дня тех стран, где проводилось это исследование, особенно это касается функциональной грамотности и работы с молодежью, не посещающей школу. Эта инициатива подразумевает мобилизацию усилий общества вокруг проблемы, которая осталась без внимания, когда от проведения широкомасштабных «кампаний» решили отказаться в пользу применения методов. Однако в данной модели не проводится концептуального различия между сложными категориями неграмотности и функциональной неграмотности и не учитываются такие аспекты, как, например, пять уровней грамотности, которые используются в рамках Программы оценки и мониторинга грамотности (ЛИАМП).

27. С точки зрения своей предыстории данная модель мало отличается от других программ, осуществлявшихся в Латинской Америке. Она была задумана как политическая кампания и возможность социальной мобилизации различных участников (на местном уровне) в целях распространения других базовых навыков чтения и письма среди неблагополучных слоев населения, однако углубленная проработка концепции и систематизация этой модели пока не завершены и не получили широкого распространения. Поэтому остаются вопросы в отношении используемого теоретического и методологического подхода, процесса оценки, определения понятия грамотности и ее категорий, а также в отношении определения особых аспектов обучения взрослых и лингвистической и социокультурной адаптации самого метода.

28. В методе YSP слабо учитываются изменения в учебном процессе и не используются последние наработки в области распространения грамотности, такие как расширенная концепция обучения на протяжении всей жизни, не принимаются во внимание определения и уровни грамотности, а также «обновленное» понятие навыков грамотности. Метод основан на достаточно традиционном подходе к изучению языка и, по всей видимости, не учитывает возможности создания связей между языком, коммуникацией и культурой. Были предприняты некоторые усилия по адаптации программы. С этой целью в нее были включены соответствующие культурные элементы, был осуществлен перевод на другие языки и даже подготовлена версия, основанная

на системе Брайля. Тем не менее некоторые из опрошенных участников программы отметили, что, с учетом сложности проблем, связанных с грамотностью, методу YSP не хватает целостного видения и подхода, необходимого для эффективной работы с учетом разнообразия форм коммуникации, типов языков и потребностей учащихся из различной социокультурной среды.

29. За редким исключением в этой методике уделяется мало внимания навыкам счета и критического мышления, а также редко принимается во внимание предыдущий опыт обучения (в случае учащихся, переставших посещать школу) или уже накопленные знания (когда речь идет о традиционных знаниях и навыках). Основной акцент сделан на несколько механические процессы обучения, рассматриваемые как главное методическое средство.

30. Роль наставников заслуживает как признания, так и критики. Следует отдать должное их твердой социальной приверженности и заинтересованности, умению пользоваться материалами и чувству дисциплины. Однако были выявлены проблемы, связанные с различиями в педагогическом подходе, умением налаживать коммуникацию, способностью «научить», новаторством, а также навыком работы с разнообразной аудиторией. Здесь просматривается четкая связь между «кампанией» и образом «наставника», а не учителя. Систематический подход к обеспечению грамотности взрослых и обучению на протяжении всей жизни потребует определения новых функций преподавателя.

31. Несмотря на то, что все эти соображения не умаляют достоинств метода YSP, тем не менее, следует сказать, что они влияют на оценку его эффективности.

Целесообразность применения

32. В каждом из тематических исследований отмечаются заметные различия в институциональных рамках применения метода YSP. Тем не менее в целом можно сказать, что YSP основан на партнерстве между центральным и местным правительством. Однако в большинстве случаев отсутствие общенационального воздействия этой программы можно объяснить двумя основными причинами: проблемами, связанными со сложным переговорным процессом, и отсутствием координации с другими существующими программами распространения грамотности. В некоторых случаях местное руководство видит в модели YSP возможность оказать краткосрочное влияние на ситуацию и не всегда принимает во внимание последствия и условия, необходимые для целей управления, распространения этого опыта и получения устойчивых результатов.

33. В целом считается, что проект YSP малозатратный, хотя точную его стоимость рассчитать сложно. По подсчетам кубинских властей на одного учащегося тратится от 23 до 33 долл., в то время как другие (в случае Эквадора) приводят цифру 45 долл. и выше. Помимо сложности определения точных расходов, следует учитывать и неденежные факторы, такие как поддержка, оказываемая Кубой из солидарности, а также вклад местных властей в виде технического обеспечения, бонусов, мобилизации населения, распространения материалов, продовольствия, обеспечения связи, освещения в средствах информации, предоставления транспорта, дополнительных материалов и т.д.

34. Относительно низкие издержки наряду с местным материально-техническим обеспечением создают благоприятную основу для распространения и воспроизводимости программы при условии ее соответствующей адаптации. У метода YSP действительно есть административные конкурентные преимущества, поскольку его внедрение осуществляется организованно, единообразно, упорядоченно и систематически.

35. Оценка программы YSP выявила серьезные пробелы. В целом при осуществлении этой программы возникают технические и политические сложности, которые препятствуют проведению надлежащей внешней оценки. А именно: отсутствует систематический процесс оценки, слабо используется информация. Методика учета успеваемости учащихся имеет свои ограничения, при этом нет согласованной шкалы успеваемости, сертификации, поощрений, а также не установлены связи с системами формального образования. Данная программа не учитывает ту поддержку, которую могут оказать в этой области другие существующие практические методы и модели. За несколько последних лет ИПЛАК разработал модель оценки социального воздействия программ, которую еще предстоит утвердить и дополнить. Результаты некоторых самооценок в рамках этой программы говорят о весьма сдержанной самокритичности, что является чертой, серьезно ограничивающей возможность усовершенствования какой-либо системы.

36. В целом степень удовлетворенности участников программы высока, особенно среди женщин, поскольку в программе им уделяется особое внимание. Ценность метода связана не только с функциональным обучением. То же самое можно сказать и о наставниках. Среди предложений по усовершенствованию метода, поступающих от участников программы, есть предложения использовать их родной язык, улучшить контекстуальную адаптацию, увеличить число текстов, продлить курс обучения, расширить словарный запас, ввести курс арифметики, а также установить связь с системами формального образования.

РЕКОМЕНДАЦИИ

37. Рекомендации направлены на улучшение результатов педагогической работы и повышение социального влияния метода YSP за счет развития его достоинств и устранения недостатков.

(i) Разработка учебных планов для закрепления грамотности

Прежде всего необходимо разработать всеобъемлющий и четкий план для программ по закреплению грамотности, одновременно предусмотрев возможность включения этих программ в различные структуры и ступени системы формального образования. Это будет иметь важные последствия для национальных планов и соглашений, выделения средств, развития национального потенциала, разработки рекомендаций и последующих мероприятий, касающихся политики и технических аспектов определения ролей многих заинтересованных сторон, отношений между центром и периферией и адаптации.

(ii) Совершенствование координации

Координация с соответствующими уровнями и структурами национальных образовательных систем и учреждений, а также с другими программами, является настоящей необходимостью с политической, административной и методологической точек зрения. Такое же важное значение будет иметь поддержка разработки последовательной и общепризнанной национальной политики, а также всеохватывающего и скоординированного центрального и местного плана. Это будет способствовать устранению разрозненности и конкуренции, поможет включить проблему распространения грамотности в национальную повестку дня, позволит избежать необходимости осуществлять кампании «по случаю», одновременно содействуя социальной мобилизации, поможет понять феномен грамотности и его различные уровни и аспекты, а также укрепит политику, направленную на предотвращение отсева учащихся и содействие завершению полного курса обучения.

(iii) Пересмотр концептуальной модели

Ключевое значение имеет дальнейшее развитие и распространение концептуальной модели YSP, а также связи и совместимости этого метода с другими методами. Следует также разработать методологию оценки, основанную на четких показателях и ориентирах. Это позволит использовать результаты с большей тщательностью, облегчит последующее закрепление грамотности и обеспечит подтвержденные фактическими данными условия для сертификации, поощрения и установления связей с системами формального образования. Кроме того, это позволит осуществлять систематическое качественное совершенствование метода. Исключительно важно пересмотреть рабочее определение грамотности, а также критерии грамотности для того, чтобы привести их в соответствие с современными требованиями и тенденциями.

(iv) Контекстуальная адаптация

Любой опыт, как бы хорошо он себя ни зарекомендовал в одних условиях, не может быть перенесен в другие без предварительного исследования, адаптации и согласия общества. Метод YSP должен быть более открытым для адаптации его программы к тем потребностям, которые определяются различными условиями, и для использования более целостного подхода к учету культурного, социального и языкового разнообразия.

(v) Повышение потенциала наставников и координаторов

Следует усовершенствовать процесс отбора, подготовки и оценки работы наставников и координаторов. Добровольный характер их деятельности является сильной стороной метода YSP, однако следует улучшить подготовку и поддержку. При обучении и подготовке следует больше внимания уделять концепции и методологии обучения взрослых, учебным сценариям и опыту, а также увязке с потребностями повседневной жизни и использованию ранее приобретенных знаний.

(vi) Развитие систем документации и информации

Можно укрепить систему документации и информации, объединив разрозненные статистические данные об учащихся в соответствии с полом, возрастом, культурой, местом проживания, накопленными знаниями, уровнем самооценки и продолжительностью обучения. Следует усовершенствовать бюджетную и финансовую системы и сделать их более конкретными и упорядоченными. Эти системы должны способствовать прозрачности информации о методе, чего, как показало исследование, не хватает.

(vii) Поощрение заинтересованного участия на национальном/местном уровне

Следует расширять возможности поощрения заинтересованного участия в применении данного метода на национальном уровне, содействия его адаптации местными органами и созданию более благоприятных условий для получения устойчивых результатов (политическая воля, финансовые средства и т.п.). Крайне важно создать «критическую массу» посредством настойчивого распространения этой инициативы и осуществления последующей деятельности в целях содействия учебному процессу и его расширению. С этой точки зрения можно выделить две группы заинтересованных участников, которые оказались в стороне от этого процесса и должны участвовать в нем более активно: соответствующие департаменты министерств и преподаватели.

(viii) Содействие образованию как одному из прав человека

В рамках метода YSP следует больше внимания уделять содействию распространения грамотности как одному из прав человека в рамках концепции права на образование. Следует поощрять участников программы к тому, чтобы они рассматривали овладение грамотой как свое законное гражданское право. Следует развивать подходы, основанные на широком участии, и следить за тем, чтобы участники программы понимали, что их роль не сводится просто к роли учащихся: им также следует выступать с конкретными требованиями, касающимися процесса обучения, и с учетом их потребностей.

ВЫВОД

38. Метод «Yo sí puedo» является ценной стратегией борьбы с неграмотностью в регионе. С этой точки зрения приветствуется горизонтальная поддержка и солидарность Кубы. Тем не менее, было бы нецелесообразным рассматривать этот метод как исключительный и единственный. Предлагается повысить результативность метода на основе рекомендаций, содержащихся в этом докладе: прежде всего речь идет о совершенствовании концептуальных рамок метода, его культурной и языковой адаптации, о придании ему устойчивого характера и гарантировании заинтересованного участия на национальном уровне, информационной прозрачности, а также достижении синергии с другими методами и работой заинтересованных сторон.

Предлагаемый проект решения

39. В свете вышеизложенного Исполнительный совет, возможно, пожелает принять решение следующего содержания:

Исполнительный совет,

1. **ссылаясь на** решения 171 EX/62 и 174 EX/44,
2. **рассмотрев** документ 175 EX/9,
3. **выражает свою признательность** правительству Кубы за двустороннюю поддержку и солидарность, проявленную по отношению к другим странам региона посредством распространения метода «Yo sí puedo»;
4. **принимает во внимание** основные выводы исследования по вопросу об эффективности и целесообразности распространения грамотности по методу «Yo sí puedo»;
5. **призывает** все участвующие страны и учреждения принять во внимание выводы и рекомендации данного исследования в целях совершенствования метода «Yo sí puedo» и его подхода;
6. **признает** сложность и многоаспектный характер проблемы распространения грамотности, а также многообразие других существующих методов и программ по борьбе с неграмотностью во всем мире;

7. **просит** Генерального директора провести всеобъемлющий обзор различных подходов и методологий в области распространения грамотности с целью представления государствам-членам соответствующих рекомендаций с учетом их конкретных потребностей и условий в отношении достижения цели 4 ОДВ и целей Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций.